

EL SACO DE AIRE, MEJOR  
QUE LOS CINTURONES  
DE SEGURIDAD

# LA BATALLA

# CONTRA LA

# MUERTE AL

# VOLANTE

SE HARA OBLIGATORIO  
EN TODOS  
LOS AUTOMOVILES

Es simplemente, una bolsa llena de aire que puede salvar su vida. Un experto en el mundo del motor, pero Davis, ha vuelto los ojos hacia una nueva idea, en un intento de acortar el

número de víctimas de accidentes de automóvil.

UNA IDEA PRIMITIVA

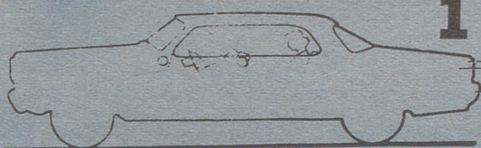
Un muchacho cualquiera está proponiendo a altos

# ARAGON

## expres

Suplemento correspondiente al día 4-5-71

Por Joey GANTRY



1  
TIEMPO: 00 (MOMENTO DEL IMPACTO)  
El coche va a chocar. Los sacos de aire están todavía ocultos.



2  
TIEMPO: 02 SEG. DEL IMPACTO  
El frente del vehículo ha chocado y en el interior comienza a notarse la sacudida. El sensor se pone en movimiento.



3  
TIEMPO: 04 SEG. DESDE EL IMPACTO  
El sensor señala el choque y los sacos de aire se van inflando.



4  
TIEMPO: 05 SEG. DESDE EL IMPACTO  
Los cojines de aire empujan a los viajeros contra sus asientos. Se encuentran completamente inflados.



5  
TIEMPO: 06 SEG. DESDE EL IMPACTO  
Los pasajeros sienten la violencia del choque.



6  
TIEMPO: 08 SEG. DESDE EL CHOQUE  
El impulso hacia adelante de los pasajeros, es frenado por completo por los sacos de aire.



7  
TIEMPO: 10 SEG. DESDE EL CHOQUE  
Todo ha pasado; los sacos empiezan a desinflarse lentamente.



8  
TIEMPO: 30 SEG. DESPUES DEL CHOQUE  
Los sacos están completamente desinflados y pueden devolverse otra vez a los lados para salir con facilidad.

dirigentes de la General Motors, un coche que puede chocar contra un muro a 60 millas por hora sin que el conductor sufra el menor rasguño.

—¿Haces el exterior del coche de caucho, o algo así?

—No, un globo de aire escondido en el panel delantero. Cuando el coche choca, el globo emerge completamente inflado y actúa como un gigantesco colchón protector”.

Hemos probado miles de sistemas sin soñar siquiera con ese: De cualquier forma, ¿cómo puedes asegurar tú a las empresas privadas que el globo se inflará lo suficientemente rápido?, ¿cómo sabrá el coche que está a punto de chocar? El conductor se supone que estará demasiado ocupado para andar apretando un botón. Suponte que el cojín de aire actúa como un gigantesco trampolín y catapulta al conductor sobre el respaldo del asiento. Puede morir en el rebote”.

En conjunto la idea parece buena... pero sólo para despertar una sonrisa. Sin embargo las patentes comenzaron a proliferar de modo súbito a principios de 1950. Alguien inventó un sistema de inflado por gas líquido que podía hinchar el globo en 1/25 de segundo, el tiempo que necesita una cámara de bolsillo para tomar una instantánea.

Otro individuo diseñó una bolsa que se desinflaba casi tan rápidamente como se inflaba, para evitar lanzar hacia atrás al ocupante. Entonces se diseñó un ingenioso sensor que podía disparar el mecanismo de inflado tan rápidamente que a 60 millas por hora el saco de aire (como ya empezaba a

conocerse) podía detener al conductor antes de que se golpeará contra el parabrisas, y depositarle suavemente en el respaldo de su asiento, fuera de la zona de choque.

GENERAL MOTORS  
Y LA FORD  
SE INTERESAN

En 1957 la Ford comenzó a hacer pruebas de este método. En 1960 fue la General Motors quien se ponía al trabajo: Después varias firmas japonesas y poco más tarde la mayor firma de manufacturas del automóvil: la Eaton Yale y Towne Inc.

Hoy en día es difícil encontrar una casa automovilística que no esté trabajando en algún tipo de saco de aire. La razón es que el gobierno norteamericano primero y otros muchos después, convencidos de que el sistema podría evitar casi el 90 por ciento de las muertes por accidente de automóvil, ha conminado a los fabricantes de Detroit a que a partir de 1973 todos los modelos de vehículos deberán ir provistos de algunos de estos sistemas de saco de aire o similar.

Este sistema se ha dado en llamar “pasivo”, ya que no necesita ningún movimiento por parte del ocupante del coche. Los cinturones de seguridad por ejemplo, tienen que ser abrochados y son, por tanto “activos”.

SERA OBLIGATORIO PARA TODOS LOS COCHES

Pero no cabe duda que “activos” o “pasivos” estos sistemas salvarán muchas vidas. Un reciente estudio realizado en Australia, demuestra que sólo el 10 por ciento de los conductores se

ocupan del cinturón de seguridad. Sin embargo todos están de acuerdo en que no hay una ley que obligue a ponérselo, especialmente cuando hay personas con defectos físicos que no pueden sujetárselo completamente.

De cualquier forma, los sistemas “pasivos” serán pronto parte del equipo requerido en todos los coches. Será colocado en todos los coches y cargado al precio de venta; y acondicionado también a los modelos ya en circulación. Pero por el momento, nadie sabe qué sistema se adoptará y cómo se hará su estandarización.

La casa Mercedes está estudiando un sistema a base de cinco bolsas de aire en el panel delantero y las cuatro puertas, con lo cual los pasajeros quedarían protegidos en el choque por un enorme globo.

El método de saco de aire tiene todavía, sin duda, algunos fallos; pero ello no hace que sea menos efectivo en la mayoría de los casos. Ensayos realizados con monos, han demostrado que pueden salvarse sus vidas en un choque a 65 millas por hora; mientras que se matarían sin el sistema, solamente con ir a 40 millas por hora en el momento de la colisión.

Reconozcamos que el sistema más perfeccionado es susceptible de fallar en el momento indicado... o de inflarse cuando no sea necesario.

Nadie conoce, por el momento, qué tipo será el que se imponga en el mundo. Pero todos sabemos que en el saco de aire está la seguridad en la carretera.

(Europa Press—Singer Features)





# HOJA DE CALENDARIO

M A Y O

# 4

Sol 5°11-19'13.—Luna 13°41-2'18"  
C. creciente.—L. llena, el día 10

## MARTES

Stas. Mónica, vda., y Pelagia,  
Stos. Silvano y Ciriaco, obs.:

### JUNTA DIRECTIVA

Recientemente se ha constituido dentro de la Asociación Española de la Prensa Técnica, entidad integrada en la Organización Sindical y miembro de la "Federation Internationale de la Presse Periodique", la Agrupación de Publicaciones Agropecuarias, habiendo sido elegido la siguiente Junta Directiva:

Presidente: D. Raul M. Mir Ragué.  
Vicepresidente: D. Eduardo de Rojas Conde de Montero.  
Secretario: D. Pedro Cartanyá Aleu.

### SEMANA JOVEN

La Juventud de Ntrs. Sra. Del Rosario, ha organizado la semana Joven, con los temas siguientes:

- Día 3.- Diario de un hombre joven - por L. De Felipe (Periodista).
- Día 4.- Música y Juventud - por J.J. Chicón (de Radio Zaragoza).
- Día 5.- Televisión y Juventud por J. Gazo (de Radio Zaragoza).
- Día 6.- Iglesia y Juventud por A. Hombría (Profesor).
- Día 7.- Cine y Juventud por A. Castro (Rector del Seminario).
- Día 8.- Periodismo y Juventud por J.J. Benítez (Periodista).

## TELEFONOS DE URGENCIA

### AMBULANCIAS

Casa Socorro..... 223915  
Cruz Roja ..... 227803

### SEGURIDAD SOCIAL

(Servicio Urgencia) ..... 215996

BOMBEROS..... 222222

### CASAS SOCORRO

Paseo de la Mina, 9 ..... 223915  
Facultad de Medicina..... 235400  
Padre Manjón, 1..... 331200

### ELECTRICAS

REUNIDAS..... 221907  
GAS COMPAÑIA ..... 221567

### GUARDIA CIVIL..... 292080

### HOSPITALES

Ciñico..... 235400  
Cruz Roja ..... 224884  
Militar..... 250807  
Nuestra Sra. de Gracia ..... 221965  
Residencia J. Antonio..... 251700

### POLICIA..... 091

# DIARIO de AVISOS



RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7,00.- Al que madruga...  
8,01.- Musical informativo. (Con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura).  
9,35.- La canción del trabajo.  
12,05.- Arjoma 71.  
13,50.- Graderio. (Con R. Martínez).  
14,01.- La ciudad al día.  
15,05.- Radio-club; (dedicados).  
16,01.- Confidencias.

16,45.- Su nombre tiene premio  
17,03.- España social.  
18,05.- Laboratorios Funk.  
18,10.- Sonido de España  
19,01.- La ballena alegre.  
19,30.- El rosario en familia.  
20,01.- La vuelta ciclista a España.  
22,30.- La jornada deportiva. (Con Carlos Oterino).  
23,01.- La ópera. "Madame Butterfly", de Puccini, II parte.  
0,01.- Buenas noches; Zaragoza. (Con A. Gustavo).

## RADIO ZARAGOZA

### Principales programas

#### MARTES, 4 DE MAYO

7,00.- "Hala a despertarse", por Enrique Calvo.  
11,00.- "Este pequeño mundo", por José Juan Chicón.  
13,00.- "Hora trece, hora punta", por Paco Ortiz.  
21,30.- "Iquietudes zaragozanas", por el Dr. Antonio Beltrán Martfnez.  
21,55.- "Aquí, Zaragoza", por Gustavo Adolfo.  
23,00.- "Mundorama".  
1,00.- "Quinto programa", hasta las cinco de la madrugada.

#### MIÉRCOLES, 5 DE MAYO

10,00.- "Radio Alegría", por Paco Ortiz.  
11,00.- "Este pequeño mundo", por José Juan Chicón.  
14,00.- "Estudio siete", Realiza: Enrique Calvo.  
21,00.- "Zaragoza espectáculo", por José Juan Chicón.  
22,30.- "Radio-Deporte".  
23,00.- "Los estrenos". Desde el género chico a la zarzuela grande.  
Hoy: "Los de Aragón", de J. Serrano.  
1,00.- "Quinto programa", hasta las cinco de la madrugada.

#### JUEVES, 6 DE MAYO

13,00.- "Hora trece, hora punta", por Paco Ortiz.  
21,00.- "Zaragoza espectáculo", por José Juan Chicón.  
21,30.- "Iquietudes zaragozanas", por el Dr. D. Antonio Beltrán.  
22,45.- "Ustedes son formidables".  
1,00.- "Quinto programa", por Carlos Alejandro y Andrés García Jaime.

### DIA NAUTICO EN ESCATRON

Patrocinada por el Ayuntamiento de Escatrón, la Asociación Aragonesa de la Marina Deportiva y el Club Náutico del Ebro de Escatrón, organizan para el próximo día 9 de Mayo un día náutico en el estribo de la Presa de Rueda, con regatas de vela de diferentes clases y exhibiciones de Ski náutico y moto-náutica, de acuerdo con el orden que a continuación se detalla:

A las 11 de la mañana: I Gran Premio Escatron de Vela (Clases Optimista). Para barcos de esta clase, de un solo tripulante, comprendidos en la edad de 8 a 14 años (Se proyectan 5 premios).

A las 12 de la mañana: I Gran Premio Escatron de Vela (Inter-clases). Para toda clase de barcos de vela de 2 tripulantes y eslora inferior a 5 metros (Se proyectan 5 premios).

A continuación: Exhibición de Ski-Náutico (se proyectan 4

premios) y exhibición de Moto-Náutica (se proyectan 4 premios).

Confiamos en que, dada la gran difusión y aceptación que están teniendo toda clase de deportes náuticos en aguas interiores, especialmente los de vela, no practicada has ahora en nuestras latitudes, este Día Náutico que va a celebrarse se verá muy concurrido, no solamente por los propios vecinos de Escatrón, sino de los pueblos cercanos del Bajo Aragón e incluso de nuestra Capital.

Escatrón, 27 de Marzo de 1971.

## ZARAGOZA AEROPUERTO

### MADRID

Salida de Zaragoza: 8 h.  
Llegada a Madrid: 8,40 h.

### Regreso:

Salida de Madrid: 21,50 h.  
Llegada a Zaragoza: 22,30 h.

### SABADOS Y DOMINGOS

Salida de Madrid: 22,50 h.  
Llegada a Zaragoza: 23,30 h.

### BARCELONA

Lunes-Miércoles-Viernes-Domingos

Salida de Zaragoza: 9,15 h.  
Llegada a Barcelona: 9,50 h.

### Martes-Jueves-Sábados-Domingos

Salida de Barcelona a 21 h.  
Llegada a Zaragoza: 21,35

### Precios:

Zaragoza-Madrid: 925.- Ptas.  
Zaragoza-Barcelona: 975.- Ptas.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NO

Albareda, 3: Palacios, tel. 220702; Antonio Bra (Parc. Vicente): Laborda, tel. 332290; Avda. Madrid Torner, tel. 332990; Avda. Pablo Gargallo, 63 (Qui Nuño, tel. 231124; Coso, 125: Casaña, tel. 293747; Jaime I, 23: Bergua, tel. 223674; García Lorca, 6 San José): Arias, tel. 372827; García Sánchez, 22: R tel. 250775; Hernán Cortés, 34: Rosinach, tel. 22 Lasiera Purroy, 5 (Torrero): Muñoz Hernández, tel. 27 Miguel Servet, 23: Almarcegui, tel. 226386; Paz, 25; Navarro, tel. 230555; San Juan de la Peña, 155: V Pérez, tel. 291182; San Pablo, 51: Martínez Muñoz, fono 224323; Santa Teresa, 3: Pérez Ezquerro, tel. 25 Serrano Sanz, 10: Rodríguez Alvarez, tel. 250470.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y Servicio de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Turno 5 A

## EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

## NECESITA UN

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros publicamos durante una semana cuantas demandas y ofertas de nos envíen.

### CLASES BACHILLER

Daré clases de Bachiller hasta quinto. También cuidaría niños, los sábados y domingos. Ref. 346.

### TARDES LIBRES

Funcionario joven, tardes libres; haría cualquier tipo de trabajo; preferible, cobro, almacén, o reparto en plaza. (Interesados llamar al teléfono 33 53 55).

### ADMINISTRATIVO PARA LAS MAÑANAS

Llevaría trabajo administrativo, Nóminas, Seguros Sociales, etc... Tiene toda la mañana libre. Teléfono 27 65 53. Sr. Bello.

### QUIMICO DE LABORATORIO

Joven, Técnico Químico de Laboratorio, ex-Profesor de Laboratorio, estudios en Italia, busca trabajo inmediato. Dirigirse a José-Cruz Cervero. Buera, Carretera, 5 teléfono, 7, Pozan de Vero (Huesca)

Compro novelas y libros antiguos. Arquitecto Yarza, 5. Tfno. 235645 Lean. Zaragoza.

### CLASES REVALIDA

Estudiante de Revalida Superior haría cualquier tipo de trabajos auxiliares. Disponible toda la mañana. Llamar teléfono 35 62 86 por la mañana.

### FUNCIONARIO CON COCHE

Funcionario con coche, se ofrece para cualquier trabajo y sin grandes pretensiones. Dirigirse a Referencia 124, "ARAGON/express".

Ex-empleado de Empresa Oficial, por exceso de plantilla con trato con público y práctico en oficinas, desearía trabajo en almacén, personal, caja, relaciones públicas etc. etc. Doy garantías personales y bancarias. Referencia número "ARAGON/express". Calle Marcial, 2. ZARAGOZA.

### MONTADOR DE TELECOMUNICACION

Se ofrece para la conservación y mantenimiento de centralitas telefónicas. Privadas, Telef. 21

### MAESTRO NACIONAL

A partir próximo curso teresa trabajo en Colegio Nacional, Patronato o Part Bachiller o Primaria. Dirigirse Ref. 415 "A.E."

### CLASES DE BACHILLER

Estudiante de Ingeniería Técnica Industrial, desearía clases de bachillerato. Llamar al teléfono 35 de 11 a 1 de la mañana.

### ELECTRICISTA

Reparaciones a domicilio. teléfono: 23 55 00

### FINCAS RECREO

Vendo Fincas recreo, minutos coche carretera Futrales-Agua abundante. Clima.- Estación. Ferrocarril. Propias para todas economías. Tel. 35 37 36 de 8 a 10 mañana.

### CUIDAR NIÑOS O ENFERMOS

Srta. Estudiante A.T.S. cuidar niños o enfermos, sábados por la tarde. Ref. 34

Srta. Estudiante A.T.S. cuidar enfermos o niños, sábados o domingos por la Ref. 348

Srta. Estudiante desea cuidar niños por las mañanas o Ref. 349.

### DARIA CLASES

Clases Bachiller a domicilio Tfno: 35-56-49



Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2  
Teléfono 216983 (Centralita)  
ZARAGOZA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Do..... domiciliado en ..... Calle....., núm. ....

se suscribe a "ARAGON/express" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.

El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.



ARAGON RURAL

### Por las

# Rutas aragonesas de Santiago



con exactitud los antiguos itinerarios?

Más o menos pueden reconstruirse los antiguos itinerarios que no pasaban en su totalidad por las actuales carreteras contrariamente a lo que se cree. Tampoco podemos hablar de un único camino de Santiago como generalmente se hace, porque fueron varios y todos ellos importantes. De todas maneras, caminos principales podríamos considerar a dos con sus respectivas variantes, si nos referimos exclusivamente a las tierras aragonesas.

—El que procedente de Francia penetraba en Aragón por Santa Cristina de Somport y Canfranc, continuando por Jaca a San Juan de la Peña y después hacia Astorito, Berdún, Sigües y Tiermas; o también la variante de Astorito, Martes, Artieda, Ruesta y Tiermas. Estos caminos continuados se dirigen a Puente La Reina (Navarra), pasando sobre todo por Leyre y Sangüesa.

—El que procedente de Francia penetraba en Aragón por el Roncal, Salvatierra de Escá, para llegar a Sigües, en donde los peregrinos coincidían con los procedentes de Jaca.

Seguramente en algunas ocasiones los peregrinos se apartaban de los itinerarios concurrenciosos para visitar localidades fuera de ruta; si esto sucedía, podrían muy bien considerarse a toda la llamada Ruta del Románico, como Ruta Jacobea.

Particularmente tiene interés artístico y recomendamos su visita a los siguientes puntos y localidades de la Ruta del Románico en Aragón:

—San Juan de la Peña, el Covadonga Aragonés.

—La Catedral de Jaca, cuna del románico puro.

—El Hospital de Sigües, en la Ruta Jacobea del Roncal.

—El Palacio de los Pérez de Pomar, en la localidad de Sigües.

—Sos del Rey Católico, población muy interesante.

—Uncastillo, ciudad medieval.

Más de mil años han pasado desde que llegaron los primeros peregrinos de Europa para visitar la tumba del Apóstol: son muchos años y mucha historia para olvidarla o para enterrarla. En los itinerarios jacobeos aragoneses y navarros se

encuentra lo más esencial del arte románico, arte que por su complejidad e importancia no podemos tratar en esta ocasión. Aquí queremos simplemente hacer constar que esas joyas arquitectónicas, cátedra de erudición para los estudiosos, es también la herencia espiritual de Aragón y su alma entera. Allí en San Juan de la Peña empezó la Reconquista del Reino y todos los lugares evocados pueden considerarse como el embrión de la antigua nacionalidad montañesa.

Debemos proyectar hacia el futuro a esa parte alta de Aragón tan olvidada en los planes de desarrollo agrario e industrial.

Mario Ramos CALVO

Un domingo en un pueblo es el día más aburrido de la semana, y el más duro. Pero esto no lo puede decir el joven del pueblo porque está tan acostumbrado que le parece que el domingo es como es, o dicho de otra manera, tiene que ser así, como es.

Las personas dicen que se ven mejor de lejos, que de lejos se pueden juzgar mejor. Entonces preguntémosle a un habitante de la ciudad su opinión de un domingo que haya convivido en el medio rural. Su respuesta es clara, rotunda y correcta. Coincide con la del joven que toma conciencia de su vivir, de su transcurrir por la vida, aunque estas "tomas de conciencia" propia sean poco frecuentes. Ambos son unánimes en su juicio: La vida del domingo o de cualquier otro día en tiempo libre no puede ser más insignificante, más irrisoria y más aburrida... que en un pueblo.

El que no haya tenido ninguna experiencia en este campo su pregunta lógica será ¿Por qué? Elemental ¡Porque desde que sales hasta que entras en casa el tiempo transcurre de bar en bar, de "arreo" en "arreo" hasta que llega —¡por fin!— la hora de ir a casa, que no es temprano.

Pero esto no es todo. Cuando estás bebiendo, por ejemplo, no se discute ni por casualidad, el problema de menos importancia. Los diálogos son intrascendentes, ocasionales, de circunstancia, subjetivista, 100 o/o. Además de esto se juega a las cartas, se va al cine (¡Y vaya cine!) y luego al baile. La novia se busca por no aburrirse uno. Todo esto está bien —con pasada—. Lo que no está tan bien es el aislamiento, la falta de entrega de unas personas para con otras, y una especie de resentimiento por no sé qué. En el baile, en el cine, el aislamiento, la incomunicabilidad entre chicos y chicas se nota a cien kilómetros a la redonda. Cómo va a haber comunicación de chicos y chicas cuando no la hay entre chicos ni entre chicas.

Falta de comprensión, solidaridad, verdadero sentido de la amistad. Sobran rencores, resentimientos, envidias, hipocresías y superficialidades.

¿Somos nosotros enteramente culpables de esto? —No!

En el pueblo, como en la ciudad tenía que haber instituciones culturales, instituciones religiosas, instituciones políticas que encauzarían posiciones ideológicas, que inculcarán una conciencia política un conocimiento político que permitiera a la persona participar, formarse ideales y luchar por ellos en orden al bien de la Patria. Hablo de instituciones asequibles a todos. Pero no ¡Aquí ni interesa la política porque complica la vida y se mete uno en líos; ni la cultura porque no sirve para nada, y de la religión: si, si ya sabemos todo porque nos lo enseñaron en el Catecismo i...Triste! ¡ triste, pero real.

Los jóvenes de hoy seremos los que rijan o constituyan la España del mañana, pero con nuestra formación —de la que tal vez tengan la culpa nuestros formantes— nuestro futuro no puede ser más que pesimista.

Necesitamos realizaciones concretas, prácticas, no supuestos teóricos. Si se quiere mejorar a España —ha dicho alguien— comiencese por mejorarnos a cada uno y entonces como es lógico, cada uno se mejorará así mismo. Se debería —y se debe— empezar por desterrar el imperativo de un pueblo: la rutina; y abrir las puertas a las ideas creadoras... para que no sea tan monótono el tiempo libre o... un domingo en un pueblo.

Juan de ARAGON

## Latidos de nuestro tiempo

### LA REBELION DE LA MUJER

FENOMENO similar al observado por Ortega y Gasset, plasmado en "La rebelión de las masas".

Fémina insumisa, paralela a la rebeldía de la juventud. Auténtica revolución espiritual. Mujer, sedentaria y cautiva. Sus labores complementarias eran bordado, costura, ganchillo y encaje de bolillos, tedio, murmuración, espera de un hipotético marido... Siguiendo la tradición ancestral, hilaba la lana y mantenía el fuego sagrado del hogar.

Sus reivindicaciones son justas. Salta al primer plano social. Igualdad con el hombre. El cristianismo proclamó esa igualdad: El hombre y la mujer son iguales. Criaturas de Dios, redimidas por Cristo, llamados al mismo destino sobrenatural. S. Pablo: "No existe ya judío ni griego; esclavo ni hombre libre, hombre ni mujer; todos sois una persona en Cristo Jesús".

La exaltación de la Virgen María ha contribuido a la elevación universal de la mujer venerada en sus virtudes de esposa y madre.

Extinguida la esclavitud, la mujer obtuvo prerrogativas y privilegios. Ahora, reclama derechos. Aristóteles, sostuvo —indiscutible— la superioridad del hombre. Plantón adelantándose al cristianismo, era partidaria de igualdad total, teoría recogida en las civilizaciones anglosajonas y nórdicas. Las de origen mediterráneo han estado sometidas a la autoridad del hombre.

—Yo seré Caya donde tu seas Cayo.

Así decía, con altivez, la esposa romana. Era la consagración de la igualdad. Sutil, intuitiva, Claudia, esposa de Poncio Pilato, adivina sentimientos colectivos...

—No condenes al Justo...!

Leemos en el Génesis: "No es bueno que el hombre esté solo. hagámosle una compañera que se le asemeje".

La sociedad actual, más influida por el derecho romano que por el espíritu del cristianismo, matenía a la mujer en minoría de edad. De la autoridad del padre, pasaba a la caprichosa del marido.

La mujer ha sufrido, ha oído, ha callado. Nietzsche tuvo frases sarcásticas:

—¿"Vais con mujeres? No echeis en olvido un buen látigo".

La definición de Schopenhaur: "Ser extraño, cabellos largos, caderas anchas, ideas cortas".

Benavente, invitado a dar una conferencia, replicó burlón:

—No sé, tendré que prepararme, porque "hablar así, a tontas y a locas..."

Hoy la mujer, planta sobre las últimas trincheras enemigas la bandera de la libertad.

Emerge hoy una mujer nueva: Decidida, culta. Asalta oficinas, Universidades y laboratorios, talleres y notarías, ejerce medicina y abogacía. Las manos en los bolsillos del pantalón, mira cara a cara al hombre.

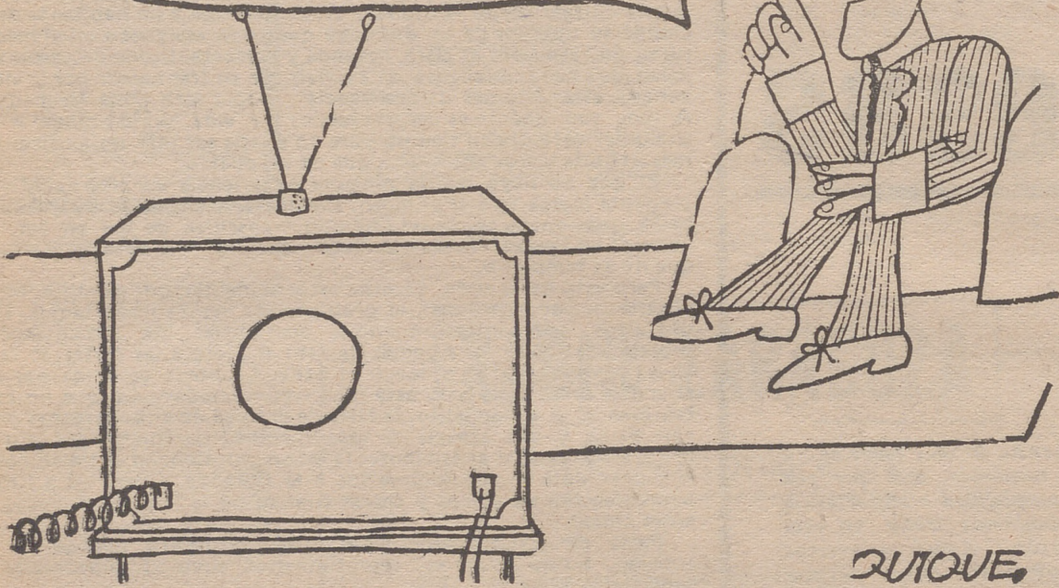
¿No es una revolución transcendental...? Un peligro acecha: La desfeminización de la mujer. Que tienda a varonizarse. Puede triunfar, subir, igualarse, pero debe ser la compañera fiel, identificándose con las actividades de su esposo. La esposa ideal es la que se adapta a la vida de su compañero: La que lo lleva de la mano, como Beatriz a Dante, hasta el Paraíso.

Juan MENDOZA



# CONTRASTE DE PARECERES

¡MENUDO TRABAJO PARA ORGANIZAR LA FIESTA DEL TRABAJO!



Quique, en "EL CORREO DE ANDALUCIA"

QUIQUE

## ● EL REGRESO DE PERON

Desde que el general Lanusse ascendió al Poder, después del derrocamiento de Levingston, la posibilidad de que Juan Domingo Perón regrese a la Argentina, ocupa el primer plano de la actualidad en Iberoamérica.



El general Lanusse parece haber levantado el bloqueo de Perón, convocando elecciones generales en el país en 1973, cuando el ex dictador tenga ya los 78 años cumplidos. Los militares pretenden —al parecer— ahogar la leyenda de Perón, mantenida durante 16 años, y dividir al mismo tiempo a la oposición con la presencia en Argentina de un general. Pero los males políticos y sociales argentinos son tan hondos y viejos que toda solución aparece como difícil y, cuando menos, comprometida.

Es cierto que el general Lanusse avanzó más en unos meses hacia la llamada "solución constitucional" que todos sus antecesores en 16 años, pero su programa encierra graves peligros para él y para el mismo Perón.

El exilado de Puerta de Hierro se enfrenta a un agudo dilema que lo coloca entre la espada y la pared. Si acepta el ofrecimiento de Lanusse y vuelve a la Argentina, su regreso es una aceptación tácita de la "democracia por etapas" que ofrece Lanusse, y corre el peligro de que su aureola se difumine en la espera de dos años antes de las elecciones. Pero si renuncia al regreso, ahora que puede, su decisión será interpretada como abandono de sus correligionarios. Al mismo tiempo, su vuelta puede provocar un levantamiento popular en la Argentina, con los riesgos que implicaría para las dos partes.

Pero en Buenos Aires han comenzado ya las voces de los que se oponen al regreso de Perón. En primer lugar los militares "golpistas", que ya lo derribaron una vez del Poder y no quieren volver a verlo en el mismo lugar. Y después, varios partidos políticos que consideran al peronismo como un movimiento meramente fascista y que aún recuerdan la actuación de la policía política de Perón en los años anteriores a 1955. De todas formas, el futuro de Perón en la Argentina se presenta incierto. Las graves frustraciones del pasado condicionarán demasiado el futuro del país.

"LA GACETA DEL NORTE"

## ● INTEGRACION EN EUROPA

El profesor Sánchez-Agosta, dice a "Ya":

"Creo que nuestra integración cultural en Europa es hoy tremenda. Muy profunda. Ha habido momentos de mayor aproximación, como, por ejemplo, en 1929, y ha habido momentos de profunda fricción con Europa, co-

mo el siglo XVII. Aunque digamos que España es diferente, España es cada vez más europea que cualquier otra cosa, como es lógico. Aún estamos algo al margen de las nuevas estructuras europeas, pero nos encaminamos decidida y positivamente hacia ellas."

## ● DESAFORADA

"España, país donde la demagogia adquiere batientes de excitación extrema, tanto en el resque- mor de las clases acomodadas como en los impulsos de las clases populares, la demagogia es un producto inasequible al sosiego... Sobre los dogmas más amplios, lo mismo que sobre los más estrechos, campeará en todo momento el fantasma de la demagogia con su túnica desaforada flameando al viento".

Ramón Sáez, en "ARRIBA"

## ● SOBRE EL REGIONALISMO

"Todos somos en España regionalistas. El regionalismo trata de exaltar el espíritu localista —y costumbrista—, la idiosincrasia, los valores étnicos e idiomáticos de un determinado pueblo, la lengua privativa vernácula, el sentir y el expresar de una parte determinada de España ahondando en las raíces de un tradicionalismo secular que dio vida espiritual y anímica a unos pueblos circunscritos dentro de nuestra geografía. Todos somos iguales y todos distintos, porque en nosotros persevera el espíritu inextinguible de una raza. Hay, sin embargo, una variedad tan grande

de costumbres que de tal manera nos delinea el carácter y la fisonomía que todos llevamos como grabada a fuego, que la propia etnología habla por nosotros.

En realidad el sello regional no se emancipa de un todo armónico que responde en otro orden a los poderes centralizadores que ordenan y rigen el conjunto general del pueblo. Todas las regiones tienen derecho a manifestar su vida y carácter propio integrante en la historia dentro de un regionalismo nacionalista. El regionalismo astur, gallego, vasco o catalán no es sino partes de un todo unido por

el vínculo de la historia, de la religión y del idioma. España es una conjugación de regiones que tienen personalidad histórica y jurídica distinta pero con un denominador común: un Gobierno ordenador y centralizador. En el concierto de la unidad española juega un papel importante el regionalismo, pero no olvidemos que el apasionado sentir localista de ciertos pueblos no guarda ninguna concordancia sustantiva con esa inquietud contraria, desintegracionista, que define con el nombre, ya de por sí tímido, de separatismo."

Mariano Sánchez de Palacios, en "ARAGON"

## ● ENTRE LA EFICACIA Y LA ESPERANZA

En el semanario "Desarrollo", José Antonio Revilla escribe sobre Miguel Primo de Rivera:

"Miguel sabe mandar y sabe administrar. Miguel hace horror a su estirpe, a pesar de que muchos le quisieran así o asáu. El, fiel a su destino, acude siempre a la cita histórica, muy por encima de lo espectacular y de lo anecdótico. Bien lo prueba ese temblor de expectativas suscitadas por su regreso a Madrid... ¿Para qué? ¡Ah! Eso nos lo dirá el tiempo. Por su parte no ha podido ser más explícito y claro, luminoso y rotundo: para servir a España, desde el puesto que sea. Como lo han hecho todos los Primo de Rivera, en las más variadas y hasta contradictorias circunstancias. Porque él está entre la esperanza y la eficacia a caballo de una estirpe gloriosa, considerando que el camino más corto entre dos puntos es el que pasa por las estrellas..."

## ● EL DESARROLLO POLITICO Y UN PROYECTO DE LEY

Entre los derechos individuales que constituyen la base del orden público figuran, en primer lugar, los proclamados en nuestras leyes fundamentales. El artículo 17 del Fuero reconoce que "los españoles tienen derecho a la seguridad jurídica". No es incompatible con este derecho la exigencia de un certificado de buena conducta expedido "por las correspondientes autoridades gubernativas provinciales" para el acceso a los centros que el Gobierno determine? ¿Qué es, en qué consiste y quién enjuicia la buena conducta? Hay un Código Penal y, junto a él, un rico acervo de leyes penales especiales. Está legalmente acuñado el concepto de peligrosidad social. Pero la aplicación de todas estas leyes --hasta ahora-- es función de los órganos de administración de justicia, cuya independencia y cuyos procedimientos garantizan el derecho del justificable. Por eso la ausencia de antecedentes penales acredita por sí sola una conducta cívica que excluye la posibilidad lógica de inhabilitar a quien la observa para el acceso a determinados centros. En cambio, las informaciones reservadas que se acumulan en los ficheros de la Policía no pueden ser contradichas por los afectados, quienes ignoran la constancia --errónea o cierta-- que de sus actos queda en los archivos secretos. Una de las novedades más importantes del proyecto se concreta en autorizar al Gobierno para que éste determine los centros, los actos o los cursos en los que el "certifica-

do de buena conducta" podrá ser exigido para la admisión de quienes pretendan asistir a ellos. De esta suerte si prosperare el proyecto, podrá imponerse la pena "inhabilitación especial" a cuantos españoles observaren una conducta que la autoridad gubernativa provincial considere "no buena". Dice el artículo 19 del Fuero de los Españoles: "Nadie podrá ser condenado sino en virtud de ley anterior al delito, mediante sentencia del Tribunal competente y previa audiencia y defensa del interesado". Cerrar el paso de un español a un centro universitario es el sólo fundamento de la apreciación de que no es buena su conducta --sin juicio contradictorio-- por parte de la autoridad gubernativa, equivale a contradecir el precepto del Fuero, porque la privación de la facultad de ejercer sus ocupaciones manuales, profesionales liberales y las de cualquier otra clase se identifica con la imposición de la pena de inhabilitación especial definida en el artículo 41 del Código Penal.

No deja de producir amargura y desazón el contraste entre la retórica del "desarrollo político" y la dialéctica de este proyecto de ley. La actual legislatura --con prisa o sin ella-- tendrá oportunidad de pronunciarse sobre la contradicción que se advierte. Hay que esperar a que acierte a superarla sin sumir a los españoles en un retroceso y en un desconcierto mayor.

M. Villar Arregui, en "ARAGON"





Esta romántica escena se ve la "ascensión final de las damas" al mirador de Kulm en la cima del Rigi. Las turistas llevadas en sillas de mano en caravanas como la que se ve aquí.

# PRIMER TREN de CREMALLERA

## EUROPEO

- LA CALDERA DE VAPOR DE LA LOCOMOTORA SE HALLABA INSTALADA VERTICALMENTE



Foto que tenía la estación de Vitznau en 1880. Las locomotoras de caldera vertical sólo estuvieron en servicio 10

El 21 de Mayo se cumple el primer centenario del tren cremallera europeo. Tratándose de un tren de alta montaña no hace falta decir que este acontecimiento es esencialmente suizo: el 21 de Mayo de 1871 fue inaugurado el tren cremallera que une Vitznau en el Rigi, el macizo rocoso que domina el lago de los Cuatro Cantones.

Si uno no ha estado nunca en el Rigi, no puede explicarse esta primicia (tanto más sorprendente cuando se aprende que la portentosa línea férrea del Gotardo fue inaugurada solamente en 1882). Pero sí se sabe que el Rigi ha sido una de las metas del Turismo Suizo —en 1816 los forasteros eran ya muy numerosos— y que el Lago de los Cuatro Cantones marcó siempre la pauta en esta actividad (Lucerna ha sido siempre emporio de teleros y las aguas del lago vieron navegar el primer buque de vapor en 1837) la razón es más del Tribunal de comprender. Y si se asciende a la cima del Rigi y se contempla el magnífico panorama de crestas alpinas y valles circundantes, la necesidad de mecanizar la ascensión se hace obvia y... la conveniencia de construir un primer tren cremallera es evidente. Tanto que desde el momento que se comenzó a construir un ferrocarril de este tipo, el primer momento tuvo un tráfico anual superior a los cincuenta mil viajeros.

Sin embargo, el origen de la iniciativa hay que buscarlo en los Estados Unidos. Allí comenzaron los trabajos para la construcción del primer tren cremallera del mundo, el que tenía que poner la cima del Monte Washington —el más alto del país— al alcance de cualquiera. En 1867, el ingeniero suizo, Niklaus Riggenbach, se enteró del proyecto, comenzó a estudiarlo y se enteró de que ya existía un ferrocarril de este tipo muy parecido al que se construyeron los norteamericanos y una

experiencia en la construcción de locomotoras como pocos hombres en su profesión. Además tenía un entusiasmo tal que conmovió y convenció al Gran Consejo del Cantón de Lucerna para que subvencionara el proyecto.

Aquella construcción, además de ser una empresa turística, era un desafío técnico a los americanos. Ganaron éstos —la línea del Monte Washington fué construida antes, pero los yanquis tuvieron el "fair-play" de poner en su placa conmemorativa, en la cima del monte, la siguiente referencia: "El segundo tren cremallera del mundo el que va a la cima del Rigi, Suiza".

Riggenbach hizo un trabajo de calidad; basta con decir que el 95 o/o de los materiales empleados por él siguen en uso hoy día. Naturalmente, luego se amplió la línea, se mejoraron los elementos técnicos —una de las curiosidades de este ferrocarril es que tenía la caldera de vapor de su locomotora instalada verticalmente— y se mejoraron la red y el negocio (este ferrocarril no ha dejado de rendir buenos beneficios a sus accionistas desde el día de su inauguración). Posiblemente hubiera entrado en funcionamiento un año antes de no ser por la guerra franco-prusiana: gran parte del material se había encargado a Francia y había quedado bloqueado allí hasta el final de la contienda.

El tren cremallera creado por Riggenbach es un servicio turístico completo que brinda a los visitantes las máximas comodidades en su ascensión a este mirador privilegiado de la maravillosa naturaleza suiza que es el Rigi. Su última mejora —la más importante fué la electrificación, llevada a cabo en el año 1937— ha sido la construcción del teleférico Weggis-Rigi-Kaltbad que franquea en siete minutos escasos un desnivel de 924 metros.

# EL DOCTOR BIRCHER, ALUMNO de SIGMUND FREUD



El doctor Bircher es un apasionado del golf. Aquí le vemos entrenándose. Al fondo su esposa, la señora Alice Bircher y el autor de este reportaje.

(Foto: Europa Press)

- TODAS LAS ENFERMEDADES SON CURABLES
- MEDICO DE PIO XII, CHARLES CHAPLIN, ADENAUER...

El doctor Franklin Bircher, de 73 años, es un especialista en dietética de renombre mundial, célebre por sus investigaciones en el campo de la regeneración celular. Nacido en Zurich, es Consejero nacional y miembro del Parlamento suizo. Ha dado conferencias en varias capitales y muchas personalidades del mundo entero siguen actualmente su tratamiento en su clínica de Davos (Suiza), a 1.500 metros de altitud. Entre sus clientes —cuyos nombres se resiste a dar—, figuran Pío XII, Charlie Chaplin, Gloria Swanson, Adenauer y muchos políticos y grandes industriales.

En dos conferencias que hace poco celebró en Madrid —una en la Sociedad Española de Estomatología y otra en el Instituto de Farmacología de la Facultad de Medicina—, ha explicado sus teorías, que vienen a ser en cierto modo revolucionarias: resuelve, con sus métodos, casos que la medicina corriente no puede solucionar.

### CELULAS DE CORDERO

Los tratamientos del doctor Bircher, en lo que concierne a la regeneración celular, son a base de inyecciones de células de cordero.

La historia de la medicina nos muestra que la idea de restituir el poder de curar, innato a las células, a organismos en vías de degeneración, por trasplante de órganos o partes de órganos, no es nueva. Muchos sabios e ilustres médicos han intentado seguir este camino. Su fracaso se debió sobre todo a una falta de perseverancia, pues los efectos clínicos de los trasplantes celulares no se comprueban hasta pasados algunos meses, a veces incluso hasta pasados un año o dos.

El doctor Bircher, siguiendo los pasos del profesor Niehans, ha conseguido perfeccionar la técnica de la obtención de células frescas en un feto de cordero.

En lo que concierne la terapéutica celular, el doctor Bircher llegó a discernir dos problemas básicos: uno, el de integración de los elementos nutritivos para garantizar el crecimiento del organismo, es decir la regeneración de los órganos y la reproducción de las células. Y el otro, la regulación del metabolismo. La célula, en función normal, preside todas las transformaciones de las sustancias necesarias a su vida. Esto es lo que se ha llamado la capacidad de la célula sana de absorber y de eliminar lo que quiere.

Para el hombre, un régimen rico en alimentos

crudos es necesario para que la célula conserve su capacidad de escoger.

Así pues, los alimentos crudos forman una buena parte en la dietética ordenada por el doctor Bircher.

Sus inyecciones de células de cordero —riñones, tiroides, hígado, bazo, hipotálamo, pulmones, placenta...— y una buena dosis de "sol, aire y alimentos crudos", permiten al doctor Bircher conseguir la curación de muchos enfermos de las dolencias más variadas y que parecían incurables.

### EL DOCTOR ES DECISIVO EN LA CURACION DE SUS ENFERMOS

El doctor Franklin Bircher es un anciano lleno de juvenil vitalidad, de mirada de linco, apasionado del golf.

—¿Cree usted, doctor, que podrían vencerse todas las enfermedades?

—Sí; siempre que se hiciera todo lo que es preciso.

—¿Cuál es la parte del cuerpo que hay que cuidar más?

—Las glándulas suprarrenales. Ellas son el pararrayos de todas las infecciones.

—¿Cuál es el país ideal, desde el punto de vista salud?

—Las islas Hawaii; y la raza más saludable la de los esquimales.

El doctor Bircher habla en voz baja y paternal. Tiene el sello de los grandes hombres: mucha humanidad y una extrema sencillez.

Me cuenta los casos de algunas mujeres, desahuciadas por otros médicos, a las que él ha curado. Y el caso de un tuberculoso, a quien curó sólo mandándolo a buscar plantas al bosque y haciéndole beber leche.

—¿Cree que es malo fumar, doctor?

—Sí. Produce cáncer de pulmón. Sin embargo, vea qué paradoja: los propios médicos son los que fuman más. También los estudiantes de Medicina; y las chicas fuman como locas.

—¿Existe el tipo de enfermo imaginario?

—Desde luego. Aunque en realidad no es tan imaginario, ya que está enfermo de los nervios.

—¿Puede el médico tener una influencia psicológica sobre su paciente?

—Sí. Existen enfermedades psicósomáticas. Yo estudié psicoanálisis con Sigmund Freud y puedo afirmar que la influencia del doctor es decisiva en este aspecto para ciertos enfermos.

—¿Cuál es su opinión acerca de la Medicina en España?

—Le confieso que en Suiza estamos un poco alejados de la Medicina española. Pero sé que existen muchos sabios doctores...

Enrique BLANQUE-BEL-



# ROSSELLINI, EN TV.E.

● EL VIERNES SE EMITIRÁ "SOCRATES"



Atenas. El año 404 antes de Cristo sería en la ficción un día de primavera de 1970. Y las murallas atenienses que el caudillo espartano Lisandro ordena destruir las había levantado el equipo de decoración de TVE en las afueras de un pueblecito madrileño: Patones de Arriba. Allí Roberto Rossellini y su equipo habían levantado su campamento cinematográfico desde el 20 de abril hasta el 27 de mayo del pasado año, lapso de tiempo que se vio interrumpido en varias ocasiones por culpa de la lluvia, que redujo a un total de 22 días las jornadas hábiles de rodaje.

Roberto Rossellini (en versión televisión) está de actualidad en España. La primera Cadena de TVE ofrece estos días su serie "La edad de hierro". Y en Semana Santa pudo verse su "Francisco,

jugar de Dios". También sus "Hechos de los Apóstoles" pasaron con gran éxito por la pantalla de televisión no hace mucho. Ahora es una nueva coproducción entre la RAI y TVE filmada íntegramente en suelo español la que arriba a los receptores de televisión: "Sócrates", que se emitirá el viernes día 7 a las 10 de la noche en "Estudio 1".

### LOS ACTORES

La participación española en el capítulo artístico ha sido

numerosa pese a que los protagonistas Sócrates y Xantipa hayan sido asumidos por actores extranjeros. Sócrates ha sido incorporado para la parte de televisión por el francés Sylvere y Xantipa, por Caprille. Ricardo Palacios ha sido a Cristo y otros actores españoles han sido Emilio Hernández, como Meleagro, Eduardo Puceiro, como Simón Julio Morales, como Antisthenes, Antonio Alfonso, como Eurípides, Emilio Hernández Blanco, Hipérides; Juan Margallo, Critias; Francisco Sanz, "cómico", etc...

## LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

### Día 5 de Mayo



**ARIES** (21-3, 20-4).— Si se muestra terco al comienzo de la discusión le será difícil reconocer su error. Piense en las consecuencias de ese idilio antes de seguir adelante.



**TAURO** (21-4, 20-5).— Se presta un día bastante difícil, ya que el malestar físico no le dejará obrar normalmente. Las aventuras amorosas contienen peligro de ruptura.



**GEMINIS** (21-5, 20-6).— No se deje engañar, esa persona tiene mucha influencia sobre usted aunque no quiera reconocerlo. Evite la depresión proporcionándose diversiones.



**CANCER** (21-6, 20-7).— Acepte a esa persona tal y como es, no quiera cambiarla. Adminístrese bien el dinero para evitar que ocurra lo mismo del mes pasado.



**LEO** (21-7, 21-8).— Aunque le cueste mucho esfuerzo, sea todo lo claro que pueda con esa persona, puede hacerle mucho daño. No olvide las gafas cuando salga al sol.



**VIRGO** (22-8, 22-9).— Si busca la perfección en esa persona, puede desengañarse. No tenga temor de mostrarse diferente a los demás aunque le tachen de raro. Ahí está la clave de su éxito.



**LIBRA** (23-9, 22-10).— No deje todo para última hora, repárese las vacaciones estivales. Cualquier acción precipitada o violenta dará lugar a una ruptura de relaciones amorosas.



**ESCORPIÓN** (23-10, 22-11).— La tensión nerviosa o la incertidumbre pueden afectar seriamente su salud. Presumiendo de sus conquistas no logrará la admiración de esa persona.



**SAGITARIO** (23-11, 20-12).— El dinero puede ser causa de disputas entre sus amigos, no sea tacaño.



**CAPRICORNIO** (21-12, 19-1).— Tómese las cosas menos seriamente, es mejor que deje de vivir de recuerdos, también el presente es bueno. Busque a una persona que comparta sus "penas".



**ACUARIO** (21-1, 18-2).— Un día bastante monótono y preocupaciones, dedíquelo a sí mismo. Los entretenimientos favoritos le proporcionarán satisfacciones económicas.



**PISCIS** (19-2, 20-3).— Muéstrese considerado, ya que es fácil que hiera sentimientos. Las diferencias existentes se resolverán mediante la discusión pacífica. Buenas noticias.

Es el sexto día del mes muniquión del primer año de la 64 olimpiada. Los espartanos aliados con los lacedemonios han derrotado a los atenienses sobre el campo de batalla. Y comienza la demolición —a golpes de ariete— de las murallas que protegían a



## FANNY CANO OPERADA DEL CORAZÓN



MEJICO, 1 (Efe).— La famosa actriz mejicana Fanny Cano jueves para Houston, Texas, donde se someterá a un intervención quirúrgica del corazón en el "Medical Center Hospital" de esa ciudad. Fanny declaró antes de su salida, que no es cierto que le pongan una marcapasos para regular la circulación del corazón, se había informado. La actriz podrá emprender de nuevo su vida dentro de unos tres meses.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiODELICIAS**

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37.01.00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33.86.21  
Oficinas: 5 - Telf. 33.02.21 - ZARAGOZA



### PROGRAMA PARA HOY

- 3,00.— Noticias a las tres.
- 3,25.— Buenas tardes. El libro de hoy. Semblanza. La moda. La tribu de los Brady.
- 7,02.— Con vosotros. Servicio secreto. Retablo TV, hoy: "El hombre".
- 8,00.— Novela ("Los Miserables").
- 8,30.— Historias de Pepe: hoy las ideas del gangas.
- 9,00.— Telediario.
- 9,25.— Vuelta ciclista a España. Reportaje filmado de la quinta etapa. Benicàssim-Satou, 172 kilómetros.
- 9,35.— Españoles. Hoy cantores en el claustro.
- 10,05.— El cine. La octava mujer de barba azul.
- 11,45.— Veinticuatro horas.

### SEGUNDA CADENA:

- 7,00.— Carta de ajuste.
- 7,30.— Gimnasia. Festival de gimnasia masculina y femenina a cargo del equipo japonés.
- 9,30.— Telediario 2.
- 9,55.— El mundo del deporte. Actualidad deportiva nacional.
- 11,15.— Llamada.
- 11,30.— Sospecha "Oficialmente muerto".

### PROGRAMA PARA MANANA

#### PRIMERA CADENA:

- 1,45.— Carta de ajuste.
- 2,00.— Apertura y presentación.
- 2,02.— Sobre la marcha.
- 3,00.— Noticias.
- 3,25.— Buenas tardes, con él y ella: "El cumpleaños de Harry".
- 4,55.— Acoso y derribo (segundo campeonato nacional de acoso y derribo, en directo desde el cortijo de Vicoc, de Jerez de la Frontera).

#### TARDE

- 6,15.— Con vosotros (incluye dibujos animados, peregrinación al monte Ohmine, el escuadrón diabólico: "si fue a esa pluma" y furia: "Los cazadores").



**inter**  
el televisor de ley

#### NOCHE

- 8,00.— Novela ("Los miserables").
- 8,30.— Ojos nuevos.
- 9,00.— Telediario.
- 9,30.— Vuelta ciclista a España (Satou-Barcelona).
- 9,40.— Del dicho al hecho ("A burro muerto la cebada al rabo").
- 10,10.— Programa de actualidad.
- 10,35.— Ironside ("El crimen es un asunto personal").
- 11,30.— La última palabra ("solo para enamorados").
- 11,40.— Veinticuatro horas.
- 12,00.— Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA:

- 8,00.— Carta de ajuste.
- 8,30.— Presentación y avances.
- 8,32.— Bugs Bunny ("la ruta de las zanahorias").
- 9,00.— Dos chicas de altura ("yo también fui una novata").
- 9,30.— Telediario dos.
- 10,00.— Los fabulosos años sesenta (1962: "Moralidad y frivolidad").
- 11,00.— Silencio, por favor ("don Juan", segunda parte).
- 11,30.— Encuentro con la música ("semblanza de Héctor Berlitz").
- 0,25.— Última imagen.

## CARTERA

### TEATROS

**ARGENSOLA.** — Compañía Narciso Ibáñez Serrador. Primera actriz: Susana Canales. Tarde 7. Noche 11. La comedia de estreno: El agujero. Original de Luis Peñafiel (May. 18 años).

### CINES DE ESTRENO

- COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). A mí, las mujeres, ni fu ni fa. Peret, López Vázquez, Conchita Bautista.
- COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). 13.ª semana: No desearás al vecino del 5.º Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Ira de Fustemberg.
- DORADO.** — 4'30 - 7'15 - 10'30 (May. 18). Doce del patíbulo. Lee Marvin.
- FLETA.** — 4'30-7'15-10'30 (Mayores 18). 2.ª semana: Ana de los mil días. Todd-ao - estereofónico. Richard Burton, Genevieve Bujold.
- GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Amor mío, ayúdame. Mónica Vitti, Alberto Sordi.
- PALAFOX.** — 4'45-7'15 y 11'15 (May. 18). 2.ª semana: El día de los tramosos. Cinemascope-Technicolor. Kirk Douglas, Henry Fonda.
- REX.** — 4'45 - 7 - 9'15 y 11'15 (May. 18). 4.ª semana: Aeropuerto. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg.
- VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El rebelde. Technicolor. David Warner, Anna Karina.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

- AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 4.ª semana: La noche de los muertos vivientes. Judith O'Dea.
- ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los dos Kennedy. Un film de Gianni Bisiach. Documento cinematográfico de la más trágica historia de nuestro siglo.

### CINES DE REESTRENO

- ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 5.ª semana: Marta. Marisa Mell, Stephen Boyd.
- DELICIAS.** — 4-7 y 10. (Todos públicos). Gigante. Cinemascope-Technicolor. Rock Hudson, Elizabeth Taylor, James Dean.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Jardín de las delicias. Eastmancolor. José L. López Quez, Francisco Pierra.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los Angeles. Eastmancolor. Paco Maná, Soria, Mari Carmen Prendergast.

**MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Don erre que erre. Eastmancolor. Paco Maná, Soria, Mari Carmen Prendergast.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La muñeca de trapo. Eastmancolor. Don Ameche, M. Hyer.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (May. 18). El rey del rey. Ann Margret, Steve McQueen.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los encantos de la gran ciudad. Sandy Shuler, Jack Lemmon.

**PALACIO.** — 4'45-7'15-10'30 (May. 18). La vida privada de Sherlock Holmes. Billy Wilder.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Misión Batanga. Technicolor. Dennis Weaver, Vera Miles.

**PAX.** — 3'45-7 y 10 (Mayores 18). Espartaco. Cinemascope-Technicolor. Kirk Douglas, Jean Simmons, Tony Curtis.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El infierno del whisky. Richard Widmark.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). ¿Cuál de las 13? Cinemascope - Technicolor. Shirley Tate, Vittorio Gassman.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Orfeo negro. De Marcel Camus.

**TORRERO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Esta noche de guerra. Technicolor. Richard Curtis, Suzanne Pleshette.

### PELOTA

- Frontón Jai-Alai.** — 5'30. Partidos de pelota a punta. Quinielas.
- Tarde: Tellería - Zubizarreta.
- Noche: Beltia - Javier Zaldívar - Rodríguez. Zaldívar - Juan Contreras - Leonet.







# HUESCA

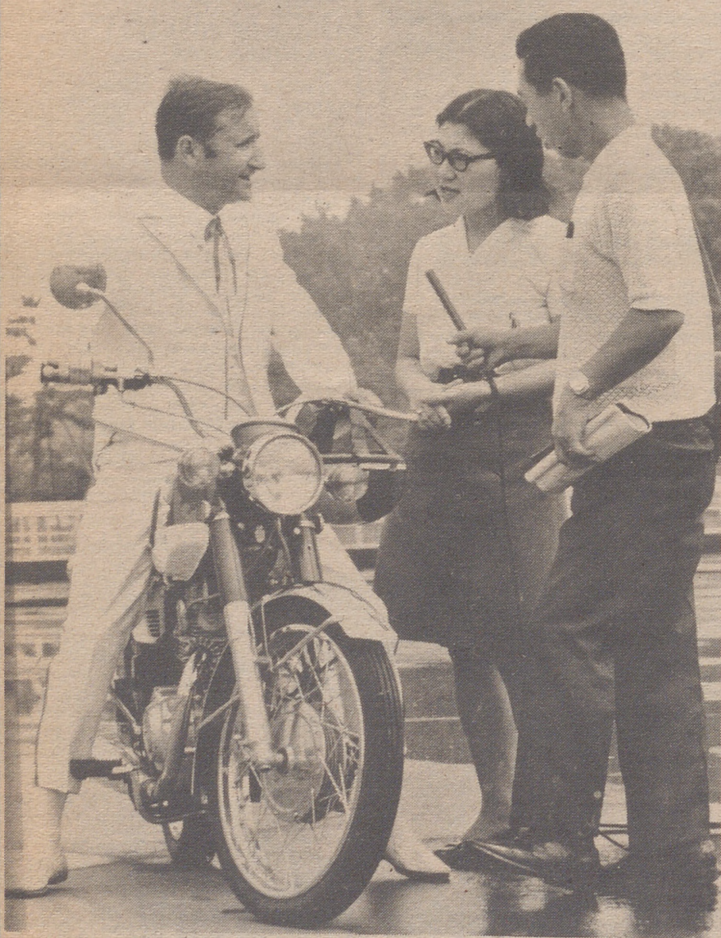
expres

(Servicio especial de "ARAGON/expres")

MAÑANA, EN EL HOGAR CULTURAL  
GENARO POZA

## EL PEREGRINO DE LOS OJOS VENDADOS

● "RAYERS-SAM" DARA UNA  
CONFERENCIA EXPLICANDO SU  
PEREGRINACION HACIA SANTIAGO



Patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, mañana, día cinco, tendrá lugar en el Hogar Cultural "Genaro Poza" una conferencia coloquio a cargo de Rafael Ayerbe Satolaria, "Rayers Sam" como motivo de su próxima peregrinación a Santiago de Compostela, a ciegas y montado sobre su moto.

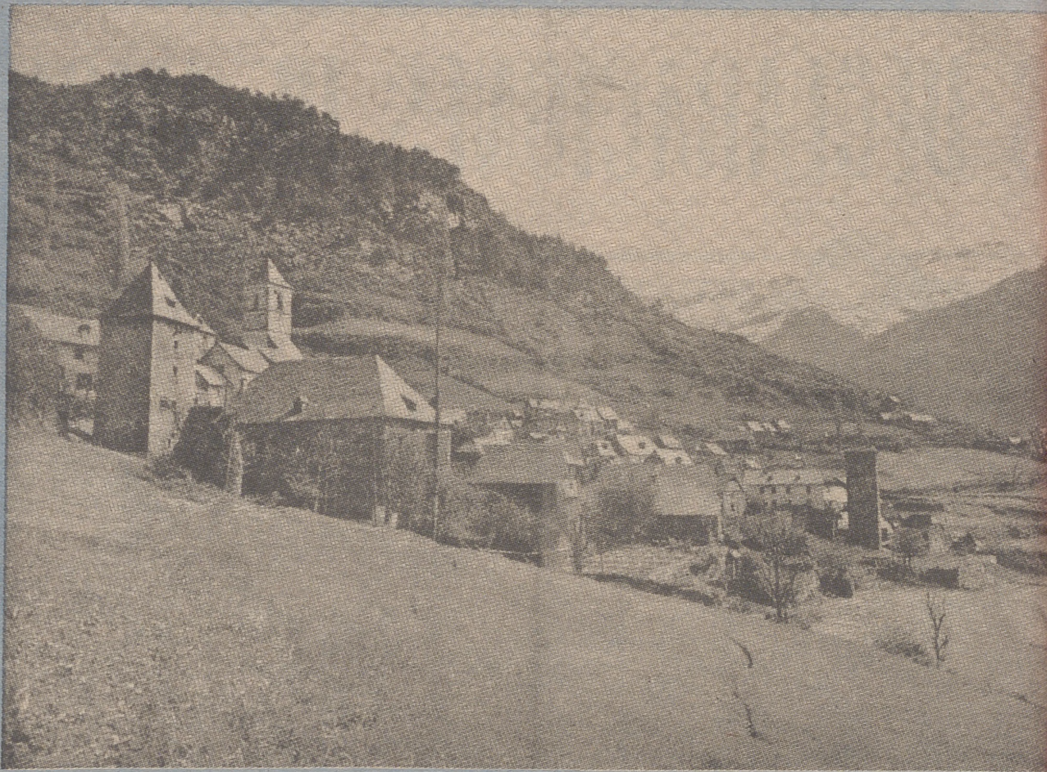
"Rayers-Sam" cumple en este año sus bodas de Plata con la magia. Su prestigio profesional ha traspasado nuestras fronteras y se le conoce en todo el mundo. El número que le dió su justa fama es el de conducir una motocicleta con los ojos vendados. Tiene varios premios y en estos momentos en Huesca, ostenta la presidencia del Sindicato Provincial del Espectáculo.

El programa del acto es el siguiente: Presentación por don Pedro Lafuente, costumbrista aragonés de Radio Huesca cuyas audiciones son seguidas con auténtico regocijo, por la enjundia y la sal oscense de sus diálogos. La Magia como medio de expansión, promoción y espectáculo. Comentario sobre el próximo Congreso Mágico Internacional (Magia-71) a celebrar en Zaragoza. Presentación de la Peregrinación a Santiago de Compostela de "Rayers-Sam" conduciendo con los ojos vendados, con todos los pormenores del recorrido y sus etapas. Y coloquio con todos los medios informativos de la Región que han sido especialmente invitados al acto.

UNA ASPIRACION LOGRADA

## LA CARRETERA DE GISTAIN

ES NECESARIO ARREGLAR LA PISTA FORESTAL DEL VALLE



En el último pleno de la Diputación Provincial se acordó iniciar los trámites para que la Corporación se haga cargo del camino de acceso a Gistain. La historia de este camino es larga. Gistain es un pueblecito encantador, colgado de una de las laderas del valle de Gistau. Orientado al mediodía. Dando la cara a los picos "de las doce" y "de la una". La mayor parte del valle, con sus bosques y prados naturales, pertenece al municipio de Gistain. Madera y ganado. Por ello puede decirse que es un pueblo en el que no hay escasez. Hablar de riqueza sería exagerado. Plan y San Juan de Plan, enclavados debajo suyo, a la orilla del río Cinqueta, no poseen un término municipal tan amplio ni tan rico. Sin embargo Gistain estaba completamente incomunicado. Sólo se podía llegar hasta él andando o en caballería, a través de una senda que parte de Plan. Se daba la paradoja de que varios vecinos de Gistain tenían automóvil y debían dejarlo encerrado en Plan para, desde allí, subir andando hasta su casa.

Fue el propio pueblo el que abordó la construcción del camino de acceso. Este parte de la pista Forestal del valle, a poca distancia de San Juan de Plan y trepa por la escarpada ladera hasta Gistain. Lo accidentado del terreno y la

dureza de la roca, hizo prolongarse las obras más de lo proyectado. Comenzaron hace cuatro años y han terminado recientemente. Ahora la Diputación, si todos los trámites llevan adelante con éxito, cuidará la conservación del mencionado camino y los vecinos motorizados de Gistain, podrán llegar a sus vehículos hasta sus casas.

Sería de desear que se asfaltara la mencionada vía. La belleza de la zona, el tipismo del pueblo atraerían a gran número de turistas que, hoy, no se atreven a pasar más allá de Plan dado el deficientísimo estado del camino. A este respecto también sería muy conveniente arreglar la pista forestal de Gistau. A unos diez kilómetros de Plan, en Els Plans, está instalado el campamento de la "Virgen Blanca", muchas las personas que transitan por el lugar en verano. Y todavía serían muchas más si se arreglase la pista. El asfaltado de la carretera desde el cruce de Salinas hasta Plan ha sido el primer paso. El siguiente deberían ser las obras. El valle de Gistau es de los más bellos de la zona, a la vez, de los más desconocidos del Pirineo. Bien merece una promoción adecuada. Haciéndolo accesible, mejorando la pista forestal, es un deber ineludible.



Vista general de Gistain desde el sur. Al fondo el macizo del Posets. Un paisaje que merece conocerse.

## OTRA VEZ CON LOS ABRIGOS

Bastantes fueron los oscenses que tomaron tren o utilitario para disfrutar sus minivacaciones del último puente lejos de la ciudad. También fueron muchos los que aquí quedaron porque la rareza del tiempo les invitó a quedarse en casa. Y éstos fueron, precisamente, los que tuvieron que ponerse de nuevo los abrigos, porque sábado y domingo, aunque festivos, salieron fríos de verdad.

Guara sopló lo suyo y "barrió" para los televisores. Cines y cafés fueron animados y por la calle todos fuimos de prisa y con gabán. Tienen ustedes nuestros populares Porches de Galicia con un semafórico, ¡bien Mayo!, de auténtico abrigo. ¡Pero ya llegará el verano y se nos llenarán las calles con la moda de las mariposas y los "st"